

# «ИНТЕРАКТИВНЫЕ АВТОРСКИЕ КУРСЫ ИНСТИТУТА ПУШКИНА» КАК РЕСУРС ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ РКИ



**Наталья Владимировна  
Кулибина**  
д. пед. н., профессор, начальник  
отдела  
Государственный институт  
русского языка им. А.С. Пушкина  
Москва  
NVKulibina@pushkin.institute



**Наталья Борисовна Битехтина**  
ведущий специалист  
Государственный институт  
русского языка им. А.С. Пушкина  
Москва  
natalia.bitehtina@yandex.ru



**Наталья Владимировна  
Виноградова**  
ведущий специалист  
Государственный институт  
русского языка им. А.С. Пушкина  
Москва  
natalia.vinogradova1@gmail.com



**Татьяна Николаевна Дьяченко**  
главный специалист  
Государственный институт  
русского языка им. А.С. Пушкина  
Москва  
TNDyachenko@pushkin.institute



**Валентина Николаевна  
Климова**  
к. филол. н., доцент, главный  
специалист  
Государственный институт  
русского языка им. А.С. Пушкина  
Москва  
vnklimova@pushkin.institute



**Александра Игоревна  
Ольховская**  
к. филол. н., ведущий научный  
сотрудник  
Государственный институт  
русского языка им. А.С. Пушкина  
Москва  
AIOlkhovskaya@pushkin.institute



**Марина Ивановна Яскевич**  
к. физ.-мат. н., доцент,  
проректор по инновационной  
деятельности  
Государственный институт  
русского языка им. А.С. Пушкина  
Москва  
MIYaskevich@pushkin.institute

**Аннотация:** В статье представлен научно-исследовательский проект «Интерактивные авторские курсы Института Пушкина». Описываются пять составляющих его курсов, задачи и структура каждого, целевая аудитория, используемые авторские методики, возможности использования уроков авторских курсов в аудитории и для организации самостоятельной работы учащихся.

**Ключевые слова:** электронные ресурсы, цифровая образовательная среда, электронное обучение, авторская методика, интерактивные уроки.

Современное развитие информационно-коммуникационных технологий позволяет успешно создавать различные практико-ориентированные курсы, в том числе курсы обучения иностранным языкам. Одним из примеров электронных ресурсов, разработанных для обучения русскому языку как иностранному, является цифровая образовательная среда «Интерактивные авторские курсы Института Пушкина» <https://ac.pushkininstitute.ru>.

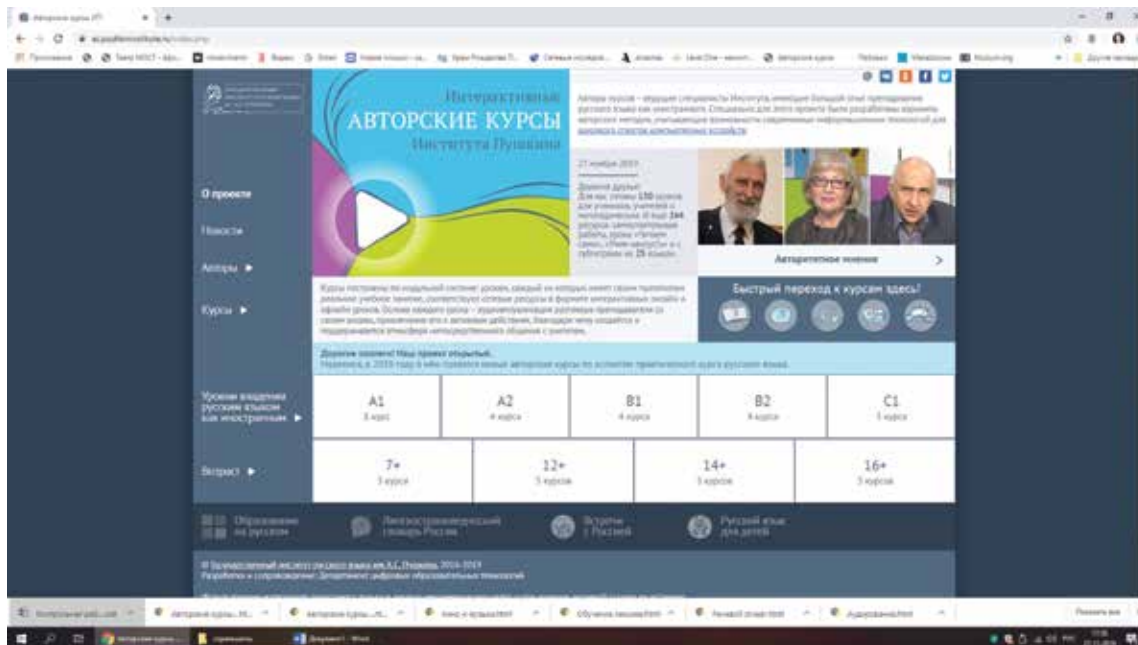


Рис.1.

Её особенностью является использование таких инструментов, которые позволяют не только учитывать разные когнитивные типы учащихся при предъявлении и отработке учебного материала, но и имитировать реальную коммуникацию преподавателя и учащегося на аудиторном занятии.

Уроки «Интерактивных авторских курсов Института Пушкина» предполагают возможность взаимодействия учащегося с системой в нескольких вариантах: констатация правильного или неправильного результата, выдача общих или частных рекомендаций, разбор допущенных ошибок и предложение выполнить задание еще раз. Для имитации взаимодействия учащегося непосредственно с преподавателем создана база возможных реакций на правильные и неправильные ответы в виде реплик преподавателей (например: Совершенно верно! / Попробуйте еще раз! / Послушайте еще раз внимательно, обратите внимание на... / Вы хорошо знаете... Но если хотите потренироваться, оставайтесь с нами / Вам было трудно? Вы можете потренироваться еще, выполнив самостоятельную работу и т.п.).

В настоящее время в разработке находятся пять курсов: «Обучение чтению художественной литературы “Уроки чтения – праздник, который всегда с тобой!”» <https://ac.pushkininstitute.ru/course1.php>, «Обучение аудированию “Слушаем и понимаем русскую речь”» <https://ac.pushkininstitute.ru/course4.php>, «Обучение русскому речевому этикету “Волшебные русские слова”» <https://ac.pushkininstitute.ru/course3.php>, «Обучение лексике “Слова и словечки”» <https://ac.pushkininstitute.ru/course5.php>, «Обучение пониманию художественных фильмов и музыкальных клипов “Современная Россия в кино и музыке: смотрим, понимаем, обсуждаем”» <https://ac.pushkininstitute.ru/course2.php>. Все уроки на сайте Интерактивных курсов распределены по уровням владения русским языком, что позволяет как учащимся, так и преподавателям легко ориентироваться в материалах ресурса.

### Уровень А1.

Учащимся, владеющим русским языком на элементарном уровне (А1), адресованы четыре урока курса «Волшебные русские слова» и самостоятельные работы к ним.

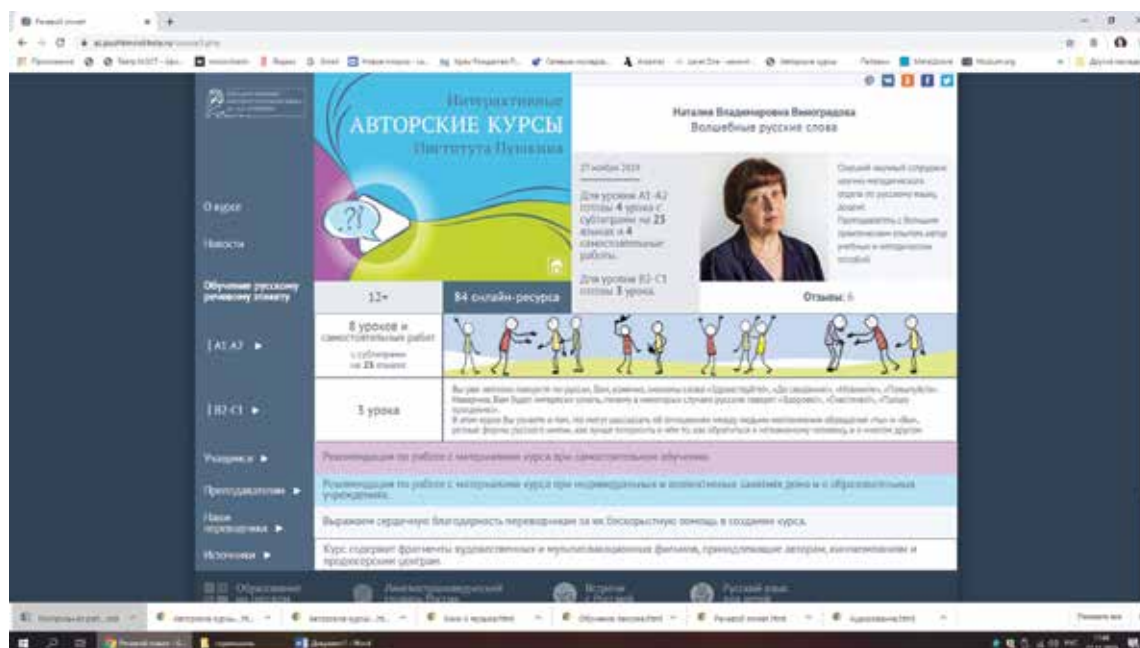


Рис.2.

Важной особенностью этих ресурсов является наличие перевода текста уроков на иностранные языки, в том числе на хинди. Благодаря этому уроки могут быть использованы как для работы в аудитории, так и для самостоятельной работы учащихся на начальном уровне обучения.

В курсе «Волшебные русские слова» представлены различные по своему характеру ситуации обучения, которые обуславливают выбор нужной формулы речевого этикета. Ситуации проиллюстрированы картинками, фотографиями, фрагментами из художественных и мультипликационных фильмов. Интерактивные задания помогают закрепить полученные задания.

Материалы данного электронного ресурса, безусловно, будут полезны для индийских учащихся, так как русский речевой этикет и речевой этикет хинди имеют много различий, в частности, это относится к выбору «ты» и «Вы»-форм, форм обращения к знакомому и незнакомому человеку и т.д.

В большинстве традиционных учебников отсутствует постоянная последовательная работа над речевым этикетом, что приводит учащихся впоследствии к дискомфорту в общении с носителями языка. «Курс «Волшебные русские слова» призван восполнить этот пробел.

### Уровень А2.

Для учащихся, владеющих русским языком на базовом уровне (А2), разработаны уроки курсов «Уроки чтения – праздник, который всегда с тобой!» (10 уроков) и «Слушаем и понимаем русскую речь» - два урока и четырнадцать самостоятельных работ.

Во всех уроках курса «Уроки чтения – праздник, который всегда с тобой!» (в том числе и тех, которые рекомендуется использовать на базовом уровне) используются аутентичные художественные тексты, не подвергавшиеся методической обработке (адаптации и/или сокращению), что создаёт для читателей определённые трудности.

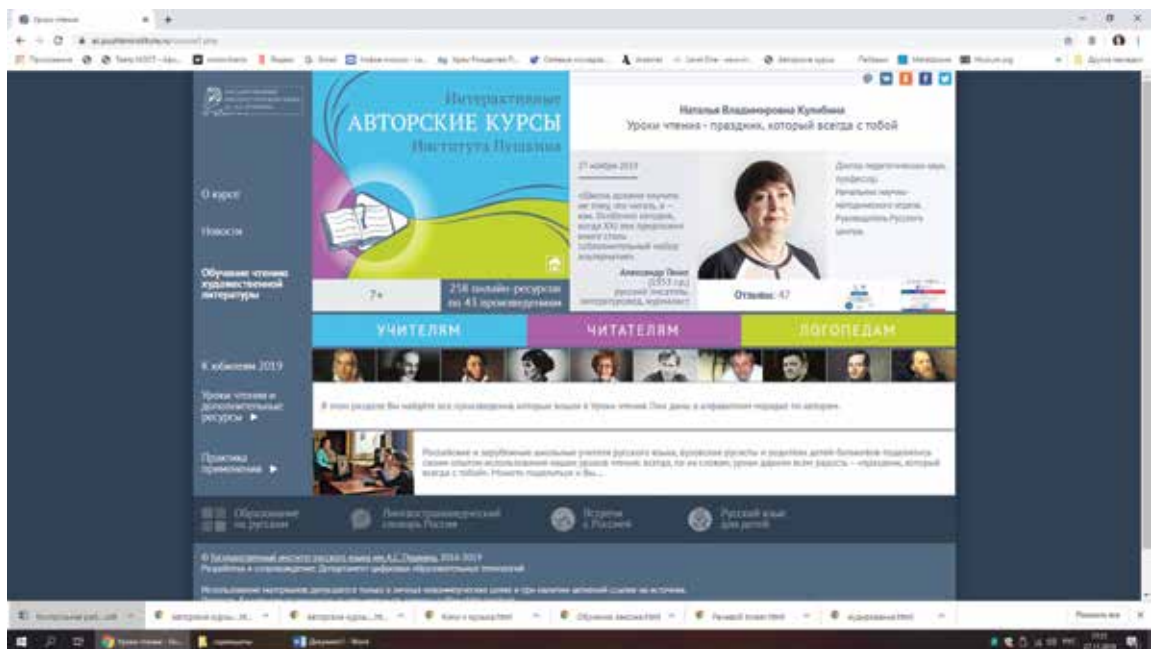


Рис.3.

Однако задача преподавателя состоит не в том, чтобы предварительно «снять трудность», т.е. дать объяснения, комментарии или перевод, а в том, чтобы помочь учащимся самостоятельно преодолеть ту или иную трудность, используя необходимые когнитивные стратегии, прежде всего когнитивные стратегии идентификации значения незнакомого слова: опору на грамматический облик слова или синтаксическую структуру предложения, на состав слова, однокоренные слова, ближайший контекст, тему и/или ситуацию текста, здравый смысл, наконец.

В формулировках заданий и вопросов к тексту (при необходимости) есть указания на то, какую стратегию можно или необходимо использовать. Тестовый формат заданий позволяет контролировать правильность ответа: движение вперёд (к следующему заданию, фрагменту урока и др.) возможно только в том случае, если дан правильный ответ.

В уроках чтения, рекомендуемых на уровень А2, использованы по преимуществу стихотворения и рассказы для детей, но в соответствии с общепринятой практикой детские тексты могут быть использованы и на языковых учебных занятиях для взрослых, начинающих изучать иностранный язык.

В уроках и самостоятельных работах по обучению аудированию для учащихся с уровнем владения русским языком А2 последовательно проводится работа по развитию фонематического слуха (Урок 1. «Слушать и слышать. Что поможет понимать русскую речь») и формированию и развитию умения осуществлять синтагматическое членение речи в соответствии с лексико-грамматическим наполнением, логико-смысловой структурой и коммуникативным смыслом высказывания (Урок 2. «Работать нельзя отдыхать. Как мы делим речь на смысловые части»).

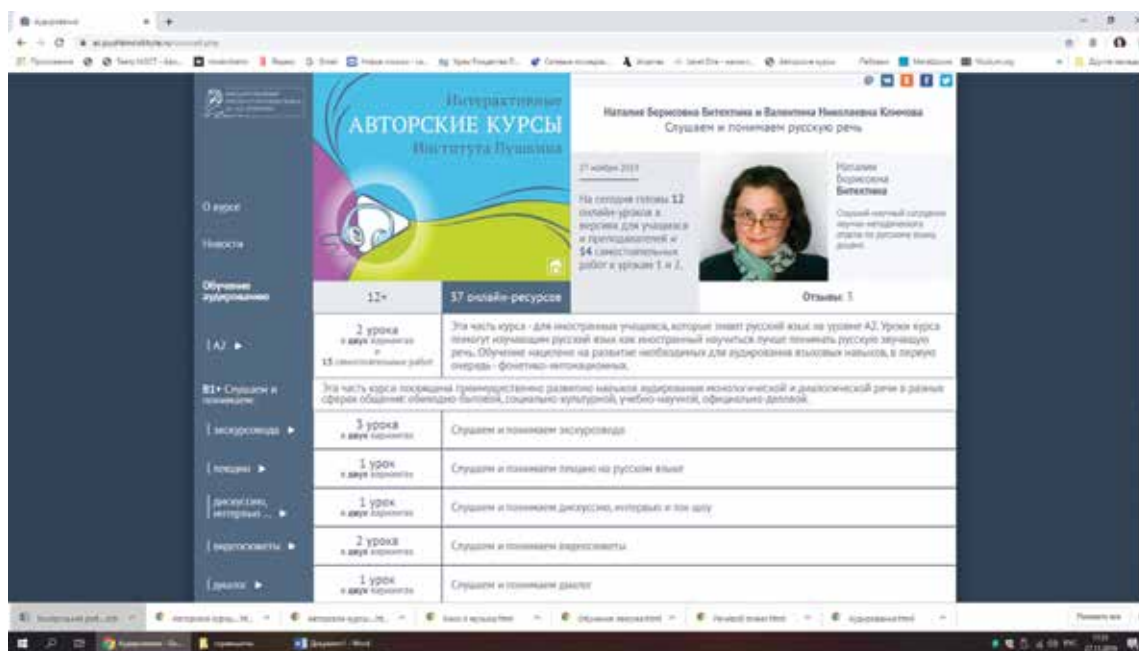


Рис.4.

Важной особенностью курса является то, что уроки в определенной мере имитируют аудиторное занятие по аудированию. Учащийся видит на экране преподавателя, слушает объяснения (речевые образцы также предъявляет преподаватель), наблюдает артикуляторные и мимические движения, свойственные говорящим на русском языке носителям языка. Что касается так называемых самостоятельных работ, то учебный материал организован в них по типу традиционных лингвальных лабораторных работ по аудированию.



## **Уровень В1.**

Для учащихся, владеющих русским языком на уровне В1, разработаны уроки по обучению чтению художественной литературы (20 уроков), аудированию (10 уроков), лексике (2 урока и 10 речевых упражнений), пониманию художественных фильмов и музыкальных клипов (1 урок).

Уроки чтения для владеющих русским языком на уровне В1 отличаются большим разнообразием предлагаемых художественных текстов. В этих уроках использованы поэтические тексты XVIII-XIX веков, стихотворения поэтов XX века, современная проза и др. Все тексты аутентичные, не подвергавшиеся адаптации или сокращению.

Работа над художественными текстами строится по авторской методике обучения чтению художественной литературы с учётом универсальных психологических механизмов смыслового восприятия текстов: уровневой структуры читательской деятельности и когнитивных стратегий, соответствующих каждому уровню чтения. Методический аппарат к тексту – интерактивные вопросы и задания – отражает последовательную работу с ключевыми единицами художественного текста (номинациями персонажей, текстовыми единицами, которые описывают события, которые происходят с героями, а также место и время, когда происходят события).

В уроках по обучению аудированию используются аудиотексты разных жанров и разнообразной тематики, которые характерны для различных ситуаций и обстоятельств восприятия звучащей речи. Так, урок «Знаменитые женские портреты» основан на восприятии фрагментов текста экскурсии по художественной галерее; речевой материал относится к социокультурной сфере общения; уроки «Профессии будущего» и «Если вдруг не станет интернета» нацелены на восприятие видеосюжетов из телепередач Первого канала российского телевидения, сочетающих очерковый подход с элементами интервью; их речевой материал относится к социокультурной, научной и обиходно-бытовой сферам общения; в уроке «Путешествие» работа организована на материале фрагментов телепередачи «Непутевые заметки»; речевой материал относится к социокультурной, обиходно-бытовой и научной сферам общения. Каждый интерактивный онлайн-урок аудирования состоит из трёх частей. Задача первой части – подготовить учащихся к восприятию и пониманию аудиотекста, она содержит комментарии лингвистического и лингвострановедческого характера, объяснение значений слов, важных для понимания содержания аудиотекста. Интерактивные задания первой части урока способствуют активизации и расширению лексического запаса учащихся и освоению необходимой для понимания аудиотекста лингвистической, общенаучной, страноведческой информации. Во второй части происходит предъявление аудиотекста, которое может сопровождаться демонстрацией репродукций картин, в других аудиотекст является составляющей частью видеосюжета, таким образом, восприятие аудиоинформации в интерактивных уроках происходит с опорой на зрительный ряд. В третьей части урока размещены контрольные задания, направленные на проверку объёма восприятия и точности понимания прослушанного текста. При этом учащимся предоставлена возможность повторно послушать аудиотекст и выполнить контрольные задания ещё раз, если итоги выполнения контрольных заданий не являются удовлетворительным.

Представленные на сайте уроки по обучению лексике организованы на основании тематического принципа.

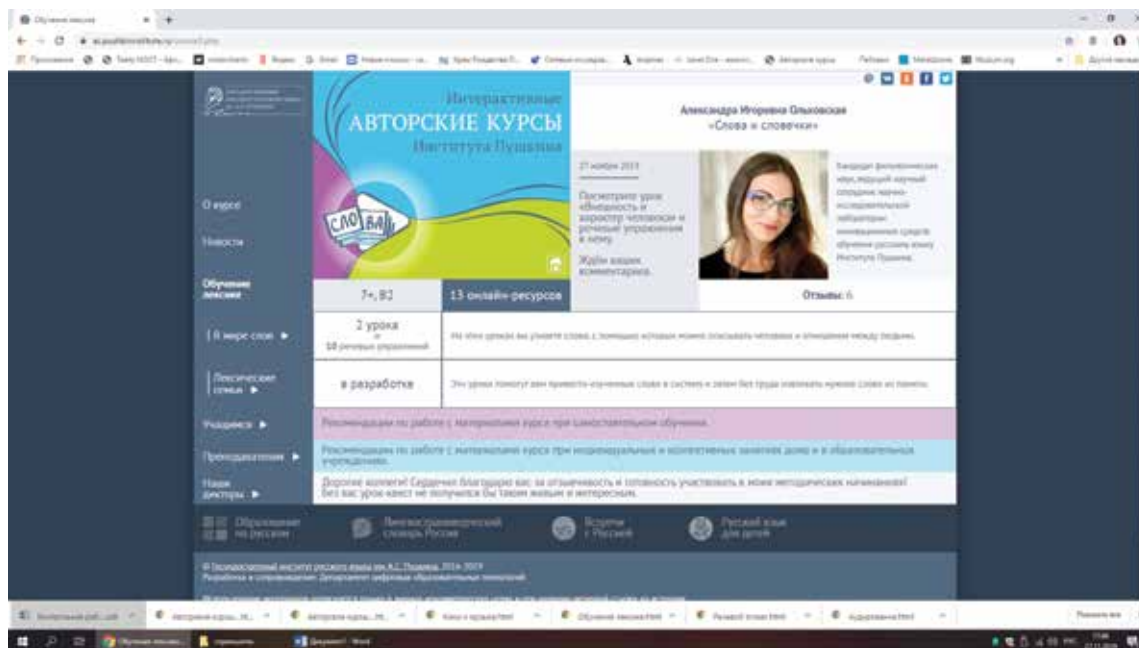


Рис.5.

Первый урок «Спаси Василису Премудрую» преследует активизационно-повторительные цели и организован в формате учебного квеста со всеми присущими ему характерными особенностями – приключенческой атмосферой, легендой, сюжетом, персонажами, системой бонусов, игровыми заданиями и др. Он реализуется продвижением по маршруту, состоящему из 11 локаций, каждая из которых опирается на формат, отвечающий ее содержанию, и определённый набор слов, преимущественно известных учащимся (входящих в минимум ТРКИ-1), но подлежащих повторению и актуализации. В уроке затрагивается лексика различных тематических групп: «Городские учреждения», «Предметы быта», «Природные объекты», «Продукты», «Внешность человека», «Эмоции» и др.

Например, в локации «Непроходимое болото» перед игроком разворачивается словесное поле, наполненное единицами из нескольких тематических групп («Профессии», «Спорт», «Жильё, мебель», «Одежда» и нек. др.), и перейти его можно, только составив цепочку из слов одной тематической принадлежности.

Второй урок «Внешность и характер человека» в сценарном отношении соответствует традиционной схеме работы с лексическим материалом: презентация → семантизация → формирование лексических умений и навыков. На этапе семантизации приводится не только лексическое значение единиц, но и информация лексико-грамматического характера (о типичных конструкциях употребления), а также занимательные сведения о происхождении слов. Например: «Слово *выглядеть* появилось в русском языке только в 30-х годах XIX века в речи немцев, которые жили в Санкт-Петербурге. Они буквально перевели немецкий глагол *aussehen* и получили слово *выглядеть* (*aus-sehen* = вы-глядеть)».

Языковая тренировка состоит из четырёх шагов: имитационного («слушай и повторяй»), подстановочного («подбери подходящее слово и вставь его в предложение»), комбинаторного («соедини части предложений») и трансформационного («измени предложения, используя новые слова»). Последовательное выполнение подобных упражнений приводит, по задумке автора, к запоминанию и первичному усвоению новой лексики.

Немаловажно, что весь текстовый материал урока либо непосредственно извлечён из Национального корпуса русского языка, либо сконструирован с опорой на корпусные данные (в том числе статистические). Это позволяет избежать проникновения в обучающие материалы случайных, неядерных, языковых фактов и воссоздать на занятии среду, подобную реальной речевой среде современных носителей языка.

Ко второму уроку примыкают десять упражнений, направленных на формирование рецептивных и продуктивных умений использования изученной лексики. В основу упражнений положены игровые и условно-реальные ситуации, максимально вовлекающие учащихся в процесс коммуникативного освоения слов. Так, в одном из упражнений нужно составить фоторобот преступника на основании показаний очевидца, в другом – исполнить роль директора рекламного агентства, выбрав наиболее подходящего кандидата на должность топ-менеджера, в третьем – создать свою страничку в социальной сети.

Урок курса по обучению пониманию художественных фильмов и музыкальных клипов построен на основе аутентичных видеоматериалов и имеет своей целью сформировать у учащихся-инофонов стратегии понимания звучащей речи с опорой на зрительный ряд, т.е. смысловое восприятие аутентичного аудиовизуального материала (киноинформации).

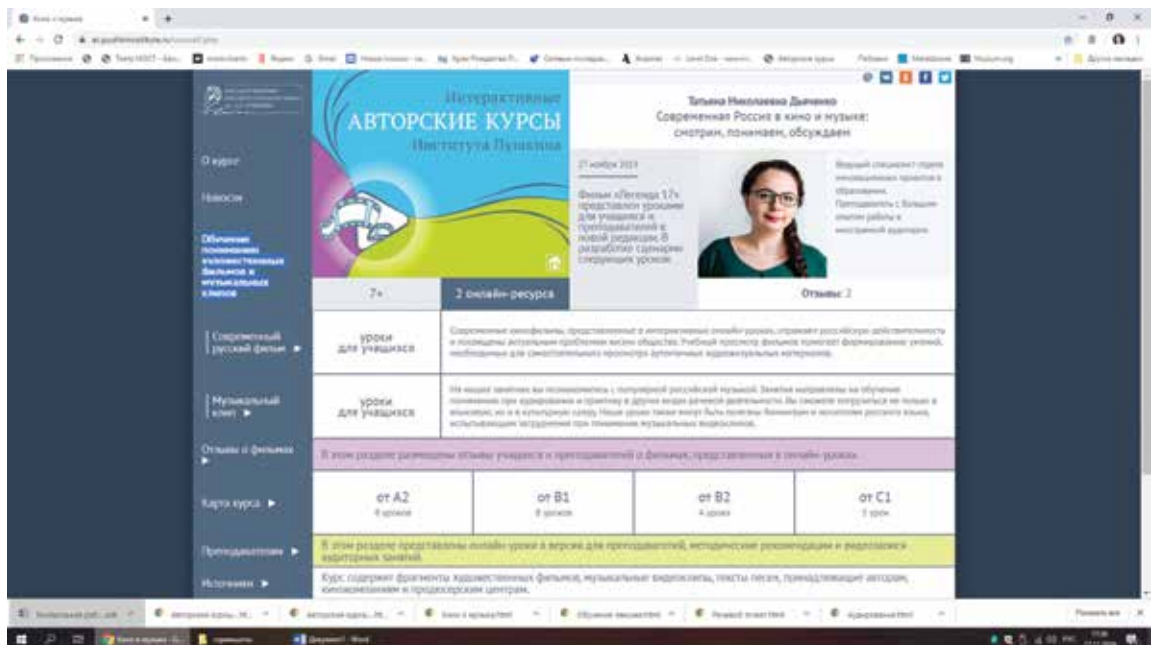


Рис.6.



Поскольку при наличии личного опыта, имеющихся знаний, психологических особенностей зрителей-учащихся полученная киноинформация может интерпретироваться ими по-разному, преподавателю во время работы с художественным фильмом необходимо придерживаться определенной «линии понимания», адекватной точке зрения носителя языка. С опорой именно на эту «линию понимания» строится урок в данном курсе.

Процесс обучения пониманию художественных фильмов в формате онлайн-урока (Урок по кинофильму «Легенда № 17») реализуется в соответствии с тремя традиционными этапами работы с художественным кинофильмом: предпросмотровый этап, просмотровый этап, послепросмотровый этап. Первый этап реализован при помощи двух разделов: «О фильме» и «Подготовка к просмотру фильма». Учащиеся знакомятся с основными сведениями о фильме (имена режиссера и исполнителей главных ролей, год выхода фильма в широкий прокат и пр.) и интересными фактами о его создателях. Второй этап работы с фильмом представлен в разделе «Смотрим, обсуждаем и интерактивно размышляем», который состоит из фрагментов фильма (Детство, Спасение, Юношество, «Звезда», ЦСКА, Сборная СССР, После аварии, Возвращение, В Канаду, Матч СССР – Канада, Размышления). Предлагаемый материал имитирует формат беседы с преподавателем, которая реализована при помощи разнообразных интерактивных заданий, направленных на понимание просмотренного аудиовизуального материала. Послепросмотровый этап отражен в разделе «Задания после просмотра фильма». Учащиеся должны определить, кто из героев фильма произнёс ту или иную фразу, понять, о ком из героев идет речь в приведенном тексте, написать отзыв о фильме и разместить его на одном из указанных в уроке сайтов. Следует отметить, что помимо решения различных учебных задач работа с аутентичным аудиовизуальным материалом позволяет погрузить учащихся в языковую среду, что является неоспоримым достоинством учебных материалов в условиях обучения русскому языку вне языковой среды.

### **Уровень В2 и выше.**

Если учащиеся овладели русским языком на уровне В2, они могут обратиться к урокам чтению, в которых используются художественные тексты, имеющие более сложную синтаксическую структуру, а также отличающиеся большой свободой в использовании лексики (архаизмов, просторечий и др.). Кроме того, эти тексты, как правило, отличаются смысловой глубиной, содержат скрытые смыслы, для раскрытия которых читателю может потребоваться не только знание языка, но и знакомство с русской культурой, а также привлечение собственного жизненного опыта.

Урок чтения любой сложности (A2-C1) организуется по модели естественного взаимодействия читателя и книги. Главным критерием отбора текстов является соответствие текста интересам, возможностям и потребностям потенциального читателя. Обязательным условием успешного урока является внутренний мотив читательской деятельности, который должен быть сформирован ДО начала работы над текстом, что является задачей предтекстового этапа. Во время притекстовой работы происходит собственно обучение чтению – максимально самостоятельное применение читателем различных когнитивных стратегий, позволяющих преодолеть трудности чтения.

Также для этих учащихся разработаны два урока по обучению русскому речевому этикету: Уроки для уровня В2-С1 представляют учащимся более широкий спектр средств русского речевого этикета, включая и стилистически окрашенные. Так, безусловный интерес у индийских учащихся вызовет урок, в котором описаны жесты, которые используют русские в ситуации приветствия. Все ситуации, как и в уроках для уровня А1-А2, проиллюстрированы картинками и эпизодами из фильмов.

Материалы «Интерактивных авторских курсов» могут быть использованы преподавателем в различных целях и режимах, в частности: а) в качестве методических мастер-классов при подготовке к определённым занятиям; б) как источники, элементы которых задействованы в презентации, отработке или обсуждении учебного материала на аудиторном занятии; в) как ресурс для организации самостоятельной работы учащихся.

Обдумывая сценарий конкретного аудиторного занятия, педагог имеет возможность увидеть, каким образом строится работа над соответствующей темой в уроках авторских курсов: с помощью каких вопросов преподаватель организует эвристическую беседу с учеником, какие методы и приёмы используются при подаче и объяснении материала, в какой последовательности вводится новая информация и др. Контент ресурса в этом случае может использоваться как коллекция методических разработок.

Кроме того, разнообразные по типу материалы, наполняющие уроки проекта (тексты, записи дикторской речи, аудиофрагменты, видеофрагменты, интерактивные задания с визуальной поддержкой, тесты), при необходимости могут быть интегрированы в аудиторное занятие без каких-либо изменений или с некоторой корректировкой. Немаловажно и то, что уроки авторских курсов служат инструментом закрепления и повторения изученных тем, причём учащиеся могут познакомиться с нужным уроком целиком или обратиться к какой-то его части, например, к тренировочной (содержащей упражнения).

«Интерактивные авторские курсы Института Пушкина» посещают более 111300 человек, 50% которых являются жителями России, 50% — жителями 138 зарубежных стран.

Наиболее активно пользуются ресурсом жители Украины, Беларуси, Италии, Казахстана, США, Польши, Сербии, Германии, Болгарии, Греции и других стран. Ресурсом пользуются более 400 жителей Индии. Онлайн-ресурс востребован людьми разного возраста, причём около 75% из них для изучения материалов курсов пользуются компьютером, а 25% — смартфонами и планшетами. Общее количество просмотров составило более 368 тысяч раз.

Следует подчеркнуть, что цифровая образовательная среда «Интерактивные авторские курсы Института Пушкина» - это постоянно обновляющийся ресурс: в разработке находятся более двадцати уроков по всем интерактивным курсам. Таким образом, «Интерактивные авторские курсы Института Пушкина», создавая постоянно пополняемую новыми материалами цифровую среду для изучающих язык, обеспечивают методическую поддержку преподавателей РКИ.

## Список литературы

### Электронные ресурсы:

<https://ac.pushkininstitute.ru> - Электронная образовательная среда «Интерактивные авторские курсы Института Пушкина».

<https://ac.pushkininstitute.ru/course1.php> - Интерактивный авторский курс по обучению чтению художественной литературы «Уроки чтения – праздник, который всегда с тобой!» (автор – Н.В. Кулибина, д.пед.н., проф.),

<https://ac.pushkininstitute.ru/course2.php> - Интерактивный авторский курс по обучению пониманию художественных фильмов и музыкальных клипов «Современная Россия в кино и музыке: смотрим, пониманием, обсуждаем» (автор – Т.Н. Дьяченко)

<https://ac.pushkininstitute.ru/course3.php> - Интерактивный авторский курс по обучению русскому речевому этикету «Волшебные русские слова» (автор – Н.В. Виноградова)

<https://ac.pushkininstitute.ru/course4.php> - Интерактивный авторский курс по обучению аудированию «Слушаем и пониманием русскую речь» (авторы Н.Б. Битехтина, В.Н. Климова, к.филол.н., доц.)

<https://ac.pushkininstitute.ru/course5.php> - Интерактивный авторский курс по обучению лексике «Слова и словечки» (автор – А.И. Ольховская, к.филол.н., доц.)

<https://ac.pushkininstitute.ru/course2.php> - Интерактивный авторский курс по обучению пониманию художественных фильмов и музыкальных клипов «Современная Россия в кино и музыке: смотрим, пониманием, обсуждаем» (автор – Т.Н. Дьяченко)

### Публикации об интерактивных авторских курсах:

1. Н.В. Кулибина, Н.Б. Битехтина, Н.В. Виноградова, Т.Н. Дьяченко, В.Н. Климова, А.И. Ольховская «Интерактивные авторские курсы «Института Пушкина»: открытая образовательная среда для изучающих русский язык и их преподавателей. - Мир русского слова № 1 2018. С. 85-89
2. Н.В. Кулибина, Н.Б. Битехтина, Н.В. Виноградова, Т.Н. Дьяченко, В.Н. Климова, А.И. Ольховская «Интерактивные авторские курсы Института Пушкина» как опыт создания электронной образовательной среды. – Русский язык за рубежом. 2016 № 5 с.104-109.
3. Н.Б. Битехтина, В.Н. Климова. Развитие слухопроизносительных навыков в условиях электронного обучения русскому языку как иностранному. – Динамика языковых и культурных процессов в современной России. Вып. 6. Материалы VI Конгресса РОПРЯЛ (г. Уфа, 11–14 октября 2018 года). С.1395-1400.
4. Н.В. Кулибина Авторский курс «Уроки чтения - праздник, который всегда с тобой» - опыт обучения чтению художественной литературы в цифровой среде. - В: «Образование.

Диалог во имя будущего». Международная педагогическая конференция. Альманах № 5, 2019. С. 42-46. Рига-Стокгольм. © RETORIKA A, SOCIĀLAIS LIFTS. ISBN 978-9934-568-30-5

5. Н.В. Кулибина Интерактивный онлайн-курс по обучению чтению - открытая электронная образовательная среда для читателей. - «Актуальные проблемы преподавания иностранных языков» Международная научно-практическая online-конференция. (Труды конференции). Ташкент: Издательско-полиграфический дом «NAVOIY UNIVERSITETI», 2019. С.63-67.
6. Н.В. Кулибина Интерактивный урок как форма учебного взаимодействия в электронном образовательном ресурсе. – В книге: Материалы Международной научно-практической конференции «Славянская культура истоки, традиции, взаимодействие. XIX Кирилло-Мефодиевские чтения» в рамках Международного Кирилло-Мефодиевского фестиваля славянских языков и культур. М.: Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина, 2019, с. 650-655.
7. Н.В. Кулибина Интерактивные уроки по произведениям А.С. Пушкина в электронной образовательной среде (выбор текста и организация работы). – РЯЗР, 2019, № 3 с.44-48
8. Н.В. Кулибина Методика обучения чтению художественной литературы/Монография (глава 4 Обучение чтению художественной литературы в цифровой образовательной среде). - М.: Флинта, 2018. С 304.
9. Н.В. Кулибина Интерактивный онлайн-урок чтения как поликодовый текст (на материале интерактивного авторского курса «Уроки чтения – праздник, который всегда с тобой») - РЯЗР 2018 №1. С.

### **“Interactive authors’ courses of the Pushkin Institute” as a resource for teachers of Russian as a foreign language**

**Abstract:** *The article presents research and scientific project “Interactive Author’s Courses of the Pushkin Institute”. It describes the five components of the courses, the tasks and structure of each, the target audience, the author’s methodology used, its potential for use in the audience as well as in students’ individual work.*

**Keywords:** *e-resources, digital educational environment, online learning, author’s methodology, interactive lessons.*